

Vertimo studijų katedra MA
2020-2021 M. M. PAVASARIO SEMESTRAS

Kalba, kursas	ANGLŲ		PRANCŪZŲ		ISPANŲ		VOKIEČIŲ	
	I	II	I		I	II	I	II
PIRMADIENIS	09:00							
	11:00							
	13:00							
	15:00	<u>Verstinio teksto redagavimas</u> J. Pribušauskaitė Būgos		<u>Verstinio teksto redagavimas</u> J. Pribušauskaitė Būgos		<u>Verstinio teksto redagavimas</u> J. Pribušauskaitė Būgos		<u>Verstinio teksto redagavimas</u> J. Pribušauskaitė Būgos
	17:00	Terminologinio darbo seminaras N. Maskaliūnienė nuotoliniu <i>MVG studentams</i>	<u>Sinchr. v. B→A (EN)</u> D. Guogienė Palėpė					Terminologinio darbo seminaras N. Maskaliūnienė nuotoliniu <i>MVG studentams</i>
	19:00		<u>Sinchr. v. A→B (EN)</u> D. Guogienė Palėpė <i>kas antrą savaitę</i>					

Kalba, kursas	ANGLŲ		PRANCŪZŲ		ISPANŲ		VOKIEČIŲ	
	I	II	I	II	I	II	I	II
ANTRADIENIS	09:00							
	11:00							
	13:00	<u>Vert.r. C→A (IT)</u> R. Klioštoraitytė KC2 <i>12 paskaitų</i>						
	15:00	<u>Mokslo tiriamojo darbo seminaras</u> D. Mankauskienė V2	<u>Vert.r. A→B (EN)</u> R. Užgiris KC2	<u>Mokslo tiriamojo darbo seminaras</u> D. Mankauskienė V2	<u>Mokslo tiriamojo darbo seminaras</u> D. Mankauskienė V2	<u>Mokslo tiriamojo darbo seminaras</u> D. Mankauskienė V2		
	17:00							
	19:00							

Kalba, kursas	ANGLŲ		PRANCŪZŲ		ISPANŲ		VOKIEČIŲ	
	I	II	I	II	I	II	I	II
TREČIADIENIS	09:00							
	11:00		<u>Vert.r. A→B (FR)</u> L. Černiuvienė KC2 <i>kas antrą savaitę</i>					
	13:00	<u>Vert.r. C→A (DE)</u> R. Darbutaitė K3 <u>Vert.r. C→A (FR)</u> L. Černiuvienė KC2	<u>Vert.r. B→A (FR)</u> L. Černiuvienė KC2			<u>Vert.r. B→A (DE)</u> R. Darbutaitė K3		
	15:00	<u>Vert.r. B→A (EN)</u> A. Zolubienė nuotoliniu	<u>Vert.r. C→A (EN)</u> A. Zolubienė nuotoliniu	<u>Vert.r. A→B, B→A (FR)</u> L. Černiuvienė KC2	<u>Vert.r. C→A (EN)</u> A. Zolubienė nuotoliniu	<u>Vert.r. C→A (EN)</u> A. Zolubienė nuotoliniu		
	17:00	<u>Vert. r. C→A (RU)</u> E. Burneikienė K3 <i>12 užsiėmimų</i>						
	19:00							

Kalba, kursas laikas	ANGLŲ		PRANCŪZŲ		ISPANŲ		VOKIEČIŲ	
	I	II	I	II	I	II	I	II
PENKTADIENIS	09:00							
	11:00		Nuos. v. B→A (EN) A. Dailidėnaitė Palėpė <i>kas antrą savaitę</i>				Vert.r. A→B (DE) L. Plaušinaitytė nuotoliniu <i>12 užsiėmimų</i>	
	13:00		Nuos. v. A→B (EN) A. Dailidėnaitė Palėpė		Vert.r. B→A (ES) N. Terleckaitė K3 <i>12 užsiėmimų</i>			
	15:00		Nuos. v. C→A (EN) N. Terleckaitė Palėpė <i>9 užsiėmimai</i>					
	17:00							
	19:00							

Sutrumpinimu paaiškinimai:

Vert. r. – vertimas raštu

Nuos. v. – nuoseklusis vertimas

Sinchr. v. – sinchroninis vertimas

Užs. k. – užsienio kalba

A→B – vertimas iš lietuvių kalbos į pirmąją užsienio kalbą

B→A – vertimas iš pirmosios užsienio kalbos į lietuvių kalbą

C→A – vertimas iš antrosios užsienio kalbos į lietuvių kalbą

I – I kursas

II – II kursas

Kiti paaiškinimai:

Raudonai pažymėta paskaita – privalomoji paskaita studijuojantiems vertimą raštu

Mėlynai pažymėta paskaita – privalomoji paskaita studijuojantiems vertimą žodžiu

Violetine spalva pažymėta paskaita – privalomoji paskaita visiems studentams

Visos kitos paskaitos (be spalvinių žymėjimų) – pasirenkamosios.

Pasirenkamieji dalykai tvarkaraštyje parodyti ne visi, kadangi dalis jų priklausys nuo to, kiek studentų juos pasirinks ir ar susidarys grupės – tai paaiškės pirmosiomis vasario savaitėmis.

Dėmesio: vertimo raštu programos 2 kursui paskaitos prasidės po praktikos.